

## **DONNÉES COMPLÉMENTAIRES À LA CONNAISSANCE DE LA FLORE VASCULAIRE DU NORD VIET-NAM, I.**

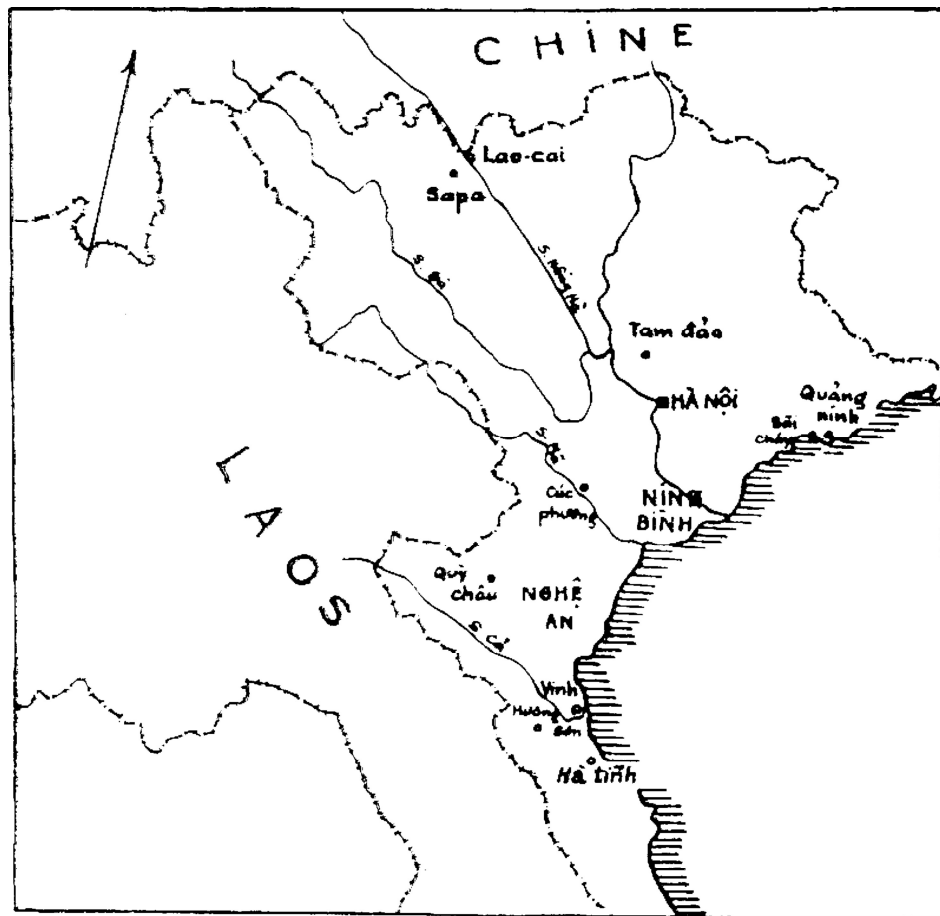
*Par* NGUYEN-DANG-KHÔI *et* TAMÁS PÓCS  
(HANÔÏ) (EGER)

Durant l'automne 1963, les auteurs ont effectué une expédition de trois mois dans certaines régions du Nord Vietnam à fin d'y collectionner des phanérogames et cryptogames pour le Département Botanique du Comité d'État des Sciences de la RDVN à Hanôï, pour le Département Botanique du Musée d'Histoire Naturelle à Budapest et pour l'école Supérieure Pédagogique d'Eger (Hongrie). L'expédition a eu lieu aux environs de Sapa (province de Lao-cai), dans les forêts pluviales montagnardes de la montagne Hoang-sien-son; aux environs de Tam-dao (province de Vinh-phunc), dans les forêts tropicales mi-montagnardes; aux environs de Ninh-binh, dans le parc national de forêt vierge tropicale pluviale Cuc-phuong (province de Ninh-binh); aux environs de Quy-châu (province de Nghe-An) et aux environs de Houng-son (province de Ha-tinh), dans les forêts pluviales tropicales.

Les recherches ont été effectuées dans le cadre de l'échange scientifique et culturelle entre les deux pays. Les expéditions et les récoltes ont été réalisées avec l'assistance du camarade Nguyen-anh-Tiêp, investigateur de l'Institut des Recherches Forestières à Hanôï, actuel chef de la Station Biologique du Parc National Cuc-Phuong, à qui les auteurs tiennent d'exprimer ici, leur vive gratitude pour sa collaboration de haute valeur.

Les auteurs expriment leur gratitude ainsi aux camarades Nguyễn-tô-Quyên et Pham Na-ta-lia (Hanôï) pour leur aide dans l'identification des Cyperacées, Graminées et des fougères, à Mme Tardieu-Blot, MM. J. Vidal et Nguyễn van Thuan (Muséum d'Histoire Naturelle, Laboratoire de Phanérogamie, Paris), pour la détermination de certaine espèce.

L'élaboration du matériel récolté est actuellement en cours. Durant les identifications, des auteurs ont découvert un nombre de localité jusqu'alors inconnues pour beaucoup d'espèces; dans vastes régions la flore n'était pas encore étudiée par des botanistes: Quy-châu (Nghê-An), Huong-son (Ha-tinh), Cuc-phuong (Ninh-binh), etc.



*Carte avec l'indication des lieux des expéditions*

Les données énumérées ci-dessous sont complémentaires à celles contenues dans l'ouvrage fondamental de Lecomte & Gagnepain, complété par des suppléments, ainsi que dans les fascicules publiés ultérieurement de la „Flore du Cambodge, du Laos, et du Vietnam” rédigé par Mme Tardieu-Blot, les ouvrages de Schmid, de Duong-huu-Thoi, etc.

Il est fort probable qu'au fur et à mesure de la progression des travaux d'identification du matériel collecté jusqu'ici inépuisable, de nouvelles données seront un jour publiées par les auteurs dans le chapitre II.

La nomenclature est généralement conforme à celle employée par la Flore de l'Indochine et les tomes supplémentaires. Après les noms des espèces énumérées, figurent les numéros des échantillons collectés par les auteurs. Les espèces indiquées par „!” étaient jusqu'ici inconnues dans la flore du Nord Vietnam, celles indiquées par „!!” étaient inconnues dans la flore de l'Indochine. Nous donnons aussi les noms vernaculaires moins connus.

## Énumération

### Au Tome I

#### Dilleniaceae

- Dillennia heterosepala* Finet et Gagnep. — Huong-son, forêt tropicale, No. 51. (Cây Sô)  
*Saurauja tristyla* DC. — Cuc phuong, forêt tropicale, No 433.

#### Guttiferae

- Mesua ferrea* L. — Linh Cam (Ha tinh), forêt tropicale. No 17. (Cay Váp)

#### Dipterocarpaceae

- Parashorea stellata* Kurz. — Quy-châu, No. 292; Cuc phuong, forêt tropicale (Cây cho chi).  
! *Vatica astrotricha* Hance — Huong son, forêt pluviale tropicale, No 116 (Cây tau).

#### Malvaceae

- Kydia glabrescens* Mast. — Cuc phuong, forêt tropicale secondaire, No 1006.  
*Sida rhombifolia* L. — Bai chay (Quang ninh), rudérales, No 396; Quy châu, rudérales, No 229. (Cây Ke hoa vang)

#### Sterculiaceae

- Helicteres hirsuta* Lour. — Bay chay (Quang ninh), savanes arbustive, No 358. (Cây Tô Kêu)  
*Abroma augusta* L. f. — Lao cay, aux bords des routes, No 490.  
*Buettneria erosa* Gagnep. — Quy châu aux bords des routes, No 261.

#### Meliaceae

- Chukrasia tabularis* A. Juss. var. *velutina* King. — Quy châu, forêt tropicales, No 312. (Cây Lat hoa)

#### Rhamnaceae

- Gouania leptostachya* DC — Quy châu, savane arbustive, No 247.

### Au Tome II

#### Anacardiaceae

- Rhus chinensis* Müller (= *Rhus semialata* Murr.) var. *roxburghii* (Dec.) Rehd. et Wilson — Cuc phuong, savane arbustive, No 436. (Cây muôi)

#### Caesalpiniaceae

- Cassia occidentalis* L. — Sam son (Thanh hoa), No 332; Lao cay, rudérales, No 733. (Cây muông la khé)  
*Erythrophloeum fordii* Oliver. — Huongh son, forêt tropicale, No 76. (Cây lim xanh)

*Peltophorum tonkinense*, comb. nov./ =

— Quy châu, forêt tropicale, No 311.

*Saraca dives* Pierre — Quy châu, No 293, Cuc phuong, in notis. Forêts tropicales aux bords des ruisseaux (Cây Vang Anh)

#### P a p i l i o n a c e a e

*Crotalaria striata* DC. — Bai chay (Quang Ninh), Cuc phuong, rudérales. (Cây muông 3 la trau)

*Derris uliginosa* Benth. — Vinh (Nghe An), mangrove, No 4.

*Desmodium gyrans* DC. — Cuc phuong, savane arbustive, No 884.

*Desmodium gyroides* DC. — Cuc Phuong, savane arbustive, No 905.

*Desmodium heterophyllum* DC. — Bai chay, rudérales, No 348. Commun au Nord Vietnam. (Cây han the)

*Desmodium laxiflorum* DC. — Sapa, No 589; Cuc phuong, No 885, rudérales.

*Desmodium retroflexum* DC. — Lao cai, rudérales, No 717.

*Pueraria thomsonii* Benth. — Sapa, rudérales, No 491. Commun au Nord Vietnam. (Cây San dây)

*Pycnospora nervosa* W. et A. — Hon-gay (Quang Ninh), savane arbustive, No 393.

!! **Trifolium repens** L. — Sapa, rudérales, gazons secondaires, introduite, No 539.

! **Uraria hamosa** Wall. — Cuc phuong, savane arbustive, No 882.

*Zornia diphylla* Pers. — Cua lo (Nghé An), rudérales sur terres sablonneuses, No 200.

#### R o s a c e a e

! **Rubus lasiocarpus** Sm. — Sapa, aux bords des forêts, 1650 m, No 539.

! **Rubus ellipticus** Sm. f. **obcordata** Franch. — Sapa, aux bords des forêts, No 529.

*Rubus multibracteatus* Lév. & Van — aux bords des forêts, 1650 m, No 531. (Det. Nguyễn van Thuan)

! **Potentilla poterioides** Franch. — Sapa, prairie, alt. 1850 m, No 636.

#### M e l a s t o m a t a c e a e

*Osbeckia cinerea* Cogn. — Tam dao, aux bords des routes, No 773.

*Melastoma candidum* D. Don — Huong son, savane arbustive, No 88. Très commun sur les savanes arbustives du Nord Vietnam (Cây mua dôi)

*Melastoma normale* D. Don — Huong son, aux bords des forêts secondaires, No 72.

! **Melastoma malabathricum** L. — Huong son, savane arbustive, No 143.

!! **Melastoma trungii** Pócs et Tiệp — Quy-châu (région Nghia dan), forêts marécageuses de *Baeckea frutescens*, No 328.

!! **Medinilla acutialata** Pócs et Khôi — Sapa, épiphyte dans les forêts montagnardes rocheuses, 1700—1800 m, No 693.



### Malpighiaceae

*Illigera platyandra* Dunn. — Quy châu, bords des routes, No 245.

### Begoniaceae

*Begonia boisiana* Gagnep. — Cuc phuong, forêt sur rochers calcaires, Nos 932, 971.

! **Begonia** cf. **sinensis** A. DC. — Sapa, dans réserve forestière, 1600 m, No 579.

*Begonia aptera* Bl. — Quy châu, forêt tropicale sur rochers calcaires, No 282.

### Umbelliferae

*Hydrocotyle polycephala* Wight et Arn. — Sapa, No 504; Cuc phuong, No 844, Quy châu, No 285, forêts humides, bords des ruisseaux.

*Hydrocotyle rotundifolia* Roxb. — Quy châu, rudérales, No 324.

*Eryngium foeditum* L. — Tam dao, Cuc phuong, rudérales. No 768. (Cây mui tau)

### Cornaceae

*Alangium decipiens* F. Evrard — Huong son, bords des routes, No 408.

### Au Tome III

### Rubiaceae

*Myrioneuron tonkinense* Pitard — Quy châu, forêt tropicale, No 291.

*Uncaria macrophylla* Wall. — Lao cai, aux bords des forêts, No 718.

*Scyphiphora hydrophyllacea* Gaertn. — Bai chay (Quang Ninh), mangrove, No 341.

*Ixora henryi* Lev. V. — Cuc phuong, savane arbustive, No 833

### Compositae

*Cnicus chinensis* Maxim — Cuc phuong, savane arbustive, No 977.

*Eupatorium reevesii* Wall. — Sapa, bords des routes, 1800 m, No 675.

!! **Taraxacum officinale** L. — Sapa, rudérales, gazons secondaires, introduit, 1650 m, No 481.

### Goodeniaceae

*Scaevola koenigii* Vahl. var. *velutina* (Presl.) Danguy — Bai chay (Quang Ninh), mangrove, No 390.

### Myrsinaceae

*Aegyceras majus* Gaertn. — Vinh (Nghê An), mangrove, No 3.

!! **Rapanea nerifolia** Mez. — Bai chay (Quang Ninh), mangrove, No 372.

### Apocynaceae

*Vinca rosea* L. — Sâm son (Thanh hoa), plage sablonneuse, No 414. (Cây dua can)

Au Tome IV

Asclepiadaceae

- ! **Tylophora ovata** Hook. — Bai chay (Quang Ninh), savane arbustive, No 357. Commun dans les savanes du Nord Vietnam. (Cây Ha thu ô nam).

Loganiaceae

- Buddleia asiatica* Lour. — Huong son, bords du fleuve, No 55. (Cây bo cho)

Convolvulaceae

- Argyreia capitata* (Vahl) Arn. ex Choisy var. *conferta* Choisy — Cuc phuong, aux bords des forets, No 435.

- !! **Pharbitis purpurea** (L.) Voigt. — Tam dao, liane herbeuse, 850 m, No 782.

Gesneriaceae

- !! **Rhynchoetechum vestitum** (Wall.) DC. — Huong son, No 26; Cuc phuong, No 465. Forêts tropicales aux bords des ruisseaux.

Bignoniaceae

- Oroxylum indicum* Vent. — Cuc phuong, bords des forêts tropicales, No 978 (Cây Nuc nac)

Acanthaceae

- Ruellia flagelliformis* Roxb. — Quy châu, forêt tropicale sur rochers calcaires, No 269.

Verbenaceae

- Lippia nodiflora* (L) Michx. — Cua lo (Nghe An), sur les dunes sablonneuses, No 190.

- Stachytarphyta jamaicensis* (L.) Vahl. — Bai chay (Quang Ninh), rudérales, No 336. (Cây duoi chuot)

- Vitex trifolia* L. var. *unifoliata* Schauer — Cua lo (Nghê An), sur les dunes sablonneuses, No 191. (Cây Tu bi biên)

- Avicennia marina* Vierh. var. *intermedia* Bakh. — Bai chay (Quang Ninh), mangrove, No 389.

Labiatae

- Gomphostemma grandiflorum* Doan — Cuc phuong, bords des forêts, No 1015

Au Tome V

Polygonaceae

- Polygonum tomentosum* Willd. — Sapa, bords des routes, 1650 m, No 678.

Saururaceae

- Houttuynia cordata* Thunb. — Tam dao, bords des routes, No 765. (Cây rau giấp ca)

### P i p e r a c e a e

*Piper longum* L. — Huong son, plante grimpante aux pieds des arbres dans les forêts tropicales, No 127.

!! *Peperomia reflexa* A. Dietr. — Environs de Sapa et Ô-quy-hô, épiphyte assez répandu sur les branches dans les forêts à Mousses, 1600—2200 m, Nos 2570/A, 2571/A, 2575/A, 2578/B (Espèce pantropicale. Distribution asiatique: Indes, Birmanie, Chine).

### L a u r a c e a e

*Actinodaphne cochinchinensis* Meissn. — Quy châu, bords des forêts tropicales, No 329.

*Litsea citrata* Bl. — Cuc phuong, No 1025; Huong son, No 18, savanes arbustives. (Cây Mang tang)

### C h e n o p d i a c e a e

*Chenopodium tonkinense* Courchet — Cua lo (Nghe An), plage sablonneuse, No 188.

### M o r a c e a e

*Dimerocarpus brenieri* Gagnep. — Cuc phuong, forêts tropicales au pied des rochers calcaires, No 797. (Cây May Teo)

### U r t i c a c e a e

*Boehmeria platyphylla* D. Don — Quy châu, aux bords des routes, No 219.

*Boehmeria macrophylla* Don. — Tam dao, bords des forêts tropicales, No 761.

*Boehmeria heteroidea* Bl. — Cuc phuong, bords des forêts tropicales, No 866.

*Boehmeria nivea* Gaudich. — Baie d'Ha-long, sur rochers calcaires ombragés d'île de la grotte „Hang dâu gô”, 5 m, No 376.

*Boehmeria platyphylla* Don. — Cuc phuong, aux bords des forêts, No 429.

*Laportea* cf. *grossedentata* Wright — Quy châu, dans forêts rocheuses de *Dracaena loureiri*, ca 400 m, No 276.

*Petelotiella tonkinensis* Gagnep. — Cuc phuong, sur rochers calcaires assez répandu, 2—300 m, No 870, 2609 D, 2622/A. Les achaines sont chagrinées, verruqueuses ou lisses à même lieu!

*Elatostema surculosum* Wight. — Ô-quy-hô (env. de Sapa), épiphyte sur tronc d'une *Ormosia*, 2000 m, No 2571/E.

*Elatostema eurhynchum* Miq. — Quy châu, forêt tropicale sur rochers calcaires, No 289; Cuc-phuong, forêt rocheuse, 280 m, No 2609/A.

*Elatostema balansae* Gagnep. — Cuc phuong, sur rochers calcaires, No 938.

!! *Elatostema lineolatum* Wight. var. *tomentella* Hook. — Cuc phuong, forêts tropicales sur rochers calcaires, No 1000. (Distribution:

Indes: Malabar, Concan, Travancore, Himalaye, Khasia; Ceylan.)

Juglandaceae

*Pterocarya tonkinensis* Dode — Quy châu, bords des ruisseaux, No 214. (Cây Coi, Cây la Ngon)

*Engelhardtia wallichiana* Lindl. — Quy chau, forêt tropicale, No 305. (Cây cheo)

Fagaceae

*Quercus bambusifolia* Hance — Huong son, forêt tropicale pluviale, No 54.

!! *Quercus oxyodon* Miq. — Sapa, forêt subtropicale sur hautes montagnes, 1700—1800 m. Nos 688, 2579 B.

*Quercus truncata* Wilson var. *baviensis* A. Camus — Quy chau, forêt tropicale, No 308.

*Lithocarpus* cf. *hemisphaerica* Barnett (= *Pasania hemisphaerica* Hick. et A. C.) — Huong son, forêt tropicale pluviale, No 108.

*Lithocarpus balansae* A. Camus (= *Pasania balansae* Hickel et A. Camus) — Quy châu, forêt tropicale, No 306. (Cây gie da)

! *Lithocarpus cryptocarpa* A. Camus — Huong son, forêt tropicale pluviale, No 164.

*Castanopsis indica* A. DC. — Cuc phuong, forêt tropicale, No 1017.

Betulaceae

! *Betula alnoides* Ham. ex Don. — Sapa, sur rochers calcaires, 1650 1800 m, Nos 505, 2575 A. (Det. J. Vidal)

Salicaceae

*Salix tonkinensis* van Seemen var. *bonii* Dode — Sapa, aux bords des forêts, 1650 m, No 515.

Podocarpaceae

*Podocarpus fleuryi* Hickel — Cuc phuong, sur rochers calcaires et dolomitiques près de le village Dong con, 400—500 m, No 987. (Cây Kim Giao)

Au Tome VI

Zingiberaceae

*Costus speciosus* Smith — Huong son, forêt pluviale tropicale, No 144.

Marantaceae

*Phrynium capitatum* Willd. — Huong son, forêt pluviale tropicale, No 32. (Cây la dong)

Iridaceae

*Belamcanda chinensis* Lem. — Vinh (Nghê An), rudérales, No 209. (Cây luoi dong)

### Palmae

*Arenga saccharifera* Labill. — Cuc phuong, Quy châu, Huong son — in notis — forêts tropicales humides sur rochers. Dans cette type des forêts est commune surtout au Nord Vietnam (Cây Bung bang, Cây dao rung)

### Araceae

*Aglaonema siamense* Engl. — Huong son, No 43; Cuc phuong, No 465, forêts tropicales. (Cây Van nien thanh)  
*Homalomena tonkinensis* Engl. — Huong son, forêt tropicale, No 125. (Cây thiên niên Kiều)

### Au Tome VII, Première partie

### Cyperaceae

*Cyperus iria* L. — Quy châu, bords sablonneux du fleuve, No 413.  
*Mariscus umbellatus* Vahl. — Tam dao, rudérales, No 771.  
*Hypolitrum latifolium* L. C. Rich. — Huong son, forêt tropicale, No 68.

### Gramineae

*Polytoca heteroclita* Munro — Cuc phuong, savane arbustive, No 1040.  
*Mischantus japonicus* And. — Tam dao, aux bords des routes, No 779. (Cây Sây)  
*Ischaemum rugosum* Sal. — Cuc phuong, champ de maïs et manihot, No 980.  
*Eremachloa ciliaris* Merrill — Quynh luu (Nghe An), forêt planté de *Pinus massoniana* et *P. merkusii*, No 7.  
*Arthraxon lancifolius* Hochst. — Sapa, prairie sur rochers calcaires, 1800 m, No 679.  
*Arthraxon ciliaris* P. B. — Sapa, prairie, 1800 m, No 637.  
*Amphilophis glabra* Stapf — Cuc phuong, savane arbustive, No 1044.  
*Capillipedium assimile* A. Camus — Sapa, prairie, 1650 m, No 662.  
*Sorghum serratum* A. Stapf var. *nitidum* A. Camus — Cuc phuong, savane arbustive, No 1043.  
*Themeda gigantea* Hack — Sapa, bords des routes, 1500 m, No 473.  
*Manisuris granularis* L. f. — Cuc phuong, champ de maïs et manihot, No 979.  
*Rottboellia exaltata* L. f. — Cuc phuong, avec le précédente, No 981.  
*Isachne eberhardtii* A. Camus — Sâm son, forêt planté de Casuarina, sur sable maritime, No 335.  
*Panicum sarmentosum* Roxb. — Huong son, rudérales, No 403.  
*Panicum trypheron* Schult. — Huong son, rudérales, No 92.  
*Perotis indica* Kuntze — Cua lo (Nghê An), plage sablonneuse, No 198.  
*Hemigymnia multinodis* Stapf — Quy châu, bord du ruisseau, No 216.  
*Sacciolepis angusta* Stapf — Huong son, savane arbustive, No 161.  
*Cyrtococcum patens* A. Cam. — Huong son, No 78; Cuc phuong, No 835, forêts tropicales.

- !! **Paspalum** cf. **urvillei** Steud. — Sapa, prairie, 1650 m, Nos 538, 607.  
*Digitaria longiflora* Pers. — Cua lo (Nghe An) plage sablonneuse, No 203.  
*Setaria barbata* A. Camus — Sapa, rudérales, 1650 m, No 495.  
*Setaria glauca* P. B. (= *S. lutescens* Hubbard) — Huong son, champ de maïs et manihot, No 154.  
*Setaria italica* P. Beauv. — Sapa, rudérales, 1650 m, No 605.  
!! **Erianthus fulvus** Nees — Sapa, prairie, 1650 m, No 605.  
*Pennisetum compressum* R. Br. — Tam dao, savane herbeuse, No 780.  
*Spinifex littoreus* Merrill — Cua lo (Nghê An), Sâm son (Thanh hoa), plages sablonneuses.  
*Sporobolus virginicus* Kunth — Hon-gai, mangrove, No 394.  
*Arundinella rupestris* A. Camus — Sapa, prairie, 1700 m, No 624.  
*Eragrostis interrupta* P. Beauv, var. *tenuissima* Stapf — Cuc phuong, rudérales, No 983.  
*Lophatherum gracile* Br. var. *elatum* A. Camus — Huong son, forêt secondaire tropicale, Nos 121, 160.  
!! **Poa annua** L. — Sapa, rudérales, introduit, 1650 m, No 488.

#### Au Tome VII — Seconde Partie

##### Schizaeaceae

- Lygodium conforme* C. Chr. — Quy châu, savane arbustive, No 212.  
Répandu dans les savanes arbustives du Nord Vietnam.  
*Lygodium flexuosum* Sw. — Quy châu, No 232; Cuc phuong, No 813,  
Répandu dans les savanes arbustives du Nord Vietnam.

##### Gleicheniaceae

- Dicranopteris linearis* (Burm.) Underv. — Huong son, savane arbustive, No 173. Très répandu dans les savanes du Nord Vietnam.  
(Cây Quôt, Cây Vot, Cây Tê)

##### Hymenophyllaceae

- ! **Hymenophyllum fimbriatum** J. Sm. — Tam dao, rochers humides près de la cascade. 900 m, No 2591 C.  
*Hymenophyllum oxyodon* Bak. — Col Lê-a près Cao-bang, forêt montagnarde, Tam-dao, rochers humides (Det. Mme Tardieu-Blot).  
!! **Microgonium omphalodes** Vieillard (= *Trichomanes peltatum* Bak.) — Cuc phuong, épiphyte sur l'écorce d'une Aglaia, No 2606/B.  
*Crepidomanes latemarginale* (Eaton) Cop. (= *Trichomanes latemarginale* Eaton) — Cuc phuong, épiphyte assez répandu sur troncs et sur rochers calcaires ombargés, 250—400 m, Nos 2605/A, 2606/B, 2609/B, 2612 A, 2629/A.  
*Vandenboschia auriculata* (Bl.) Cop. (*Trichomanes auriculatam* Bl.) — Huong son, épiphyte sur troncs des forêts secondaires, No 135.

*Vandenboschia cystoserioides* (Christ) Ching (= *Trichomanes cystoserioides* Christ) — Cuc phuong, sur pieds des arbres, 250 m, No 893.

#### Dicksoniaceae

*Cibotium barometz* J. Sm. — Huong son, forêt tropicale, No 62. (Cây lông cu ly)

#### Dennstaedtiaceae

*Microlepia hookeriana* Presl. — Huong son, forêt tropicale, No 115.

#### Davalliaceae

*Davallia divaricata* Bl. var. *orientalis* Tard. et C. Chr. — Cuc phuong, sur rochers calcaires ombragés, No 871.

#### Lindsaeaceae

*Lindsaya javanensis* Bl. — Huong son, forêt tropicale, No 67.

#### Pteridiaceae

*Pteridium aquilinum* Kuhn var. *lanuginosa* Hook. — Huong son, savane arbustive, No 175.

*Pteris vittata* L. — Sapa, prairie, 1650 m, No 533.

*Pteris venusta* Kze. — Sapa, forêt montagnarde sur rochers calcaires, 1650 m, No 709.

*Pteris semipinnata* L. — Huong son, forêt tropicale, No 119.

*Pteris grevilleana* Wall. — Huong son, forêt tropicale, No 126.

*Pteris longipes* Don — Cuc phuong, rochers calcaires ombragés, No 963.

*Acrostichum aureum* L. — Vinh (Nghé An), mangrove, No. 208.

!! *Aleuritopteris argentea* (Gmel.) Fée — Rochers calcaires aux bords de la route entre Sapa et Ô-quy-hô, 1650 m, No 633.

#### Adiantaceae

*Adiantum caudatum* L. — Quy châu, No 231; Cuc phuong, No 915, sur rochers calcaires ombragés.

*Adiantum philippense* L. — Quy châu, bords des forêts tropicales, No 230.

*Adiantum flabellulatum* L. — Huong son, bords des forêts, Nos 104, 172.

#### Anthrophiaceae

*Anthrophium callifolium* Bl. — Cuc phuong, No 927; Quy châu, No 237, forêts tropicales sur rochers calcaires, épiphyte.

#### Blechnaceae

*Blechnum orientale* L. — Huong son, forêt tropicale, Nos 107, 177.

*Woodwardia cochinchinensis* Ching — Sapa, bords des routes, Nos 520, 526.

### Aspleniaceae

- Asplenium nidus* L. — Huong son, No 36; Cuc phuong, No 796. Epiphyte dans les forêts tropicales humides, commune au Nord Vietnam. (Cây tô chim).
- Asplenium antrophoides* Christ — Cuc phuong, forêt tropicale sur rochers calcaires, No 460.
- Asplenium crinicaule* Hance — Sapa, forêt montagnarde sur rochers calcaires, 1700 m, No 701.
- Asplenium saxicola* Ros. — Cuc phuong, forêt tropicale, sur rochers calcaires, No 964.
- Asplenium belangeri* Kze. — Quy châu, forêt tropicale, sur rochers calcaires, No 254.

### Athyriaceae

- Diplazium pinnatifido-pinnatum* Moore — Cuc-phuong, forêt tropicale, sur rochers calcaires, No 842.
- Diplazium donianum* Tardieu-Blot — Cuc phuong, forêt tropicale, No 827.
- Athyrium mackinnoni* C. Chr. — Quy châu, bords des forêts, No 251.
- Ctenitopsis kusukusensis* C. Chr. — Huong son, No 30; Cuc phuong, No 294, forêts tropicales.
- Ctenitopsis austro-sinensis* C. Chr. et Tard. — Cuc-phuong, forêt tropicale sur rochers calcaires, Nos 873, 999.

### Thelypteridaceae

- Thelypteris tonkinensis* Ching — Quy châu, No 299; Cuc phuong, No 936, forêts tropicales.
- ! *Thelypteris xylodes* Ching — Sapa, forêts montagnardes, 1600—1700 m, Nos 561, 613.
- Hypodematium crenatum* Kühn V. — Cuc phuong, forêt tropicale sur rochers calcaires, No 922.

### Aspidiaceae

- Cyclopeltis crenata* C. Chr. — Cuc phuong, forêt tropicale, Nos 824, 1013.
- Cyclosorus parasiticus* Ito — Quy châu, No 250, Tam dao, No 775, forêts tropicales.
- Cyclosorus cuspidatus* Tardieu-Blot — Huong son, savane arbustive, No 174.
- Cyclosorus urophylla* Tardieu-Blot — Huong son, Nos 21, 81; Cuc phuong, Nos 464, 821, forêts tropicales.
- Cyclosorus lepidopoda* C. Chr. et Tardieu-Blot — Huong son, No 37; Cuc phuong, No 874, forêts tropicales.
- Cyclosorus balansae* C. Chr. et Tardieu — Cuc phuong, forêt tropicale, No 845.



- Tectaria deveixa* Cop. — Quy châu, forêt tropicale sur rochers calcaires. No 233.  
*Tectaria decurrens* Cop. — Huong son, No 34; Cuc phuong, No 472, forêt tropicale.  
*Tectaria crenata* Cav. — Huong son, bord du fleuve, No 399.  
*Tectaria* cf. *quinquefolia* Ching — Cuc phuong, forêt tropicale, No 889.  
**! Tectaria vasta** Cop. Cuc phuong, forêt tropicale, No 1047.

#### P o l y p o d i a c e a e

- Arthropteris oblitterata* J. Sm. — Cuc phuong, forêt tropicale, No 846.  
*Lemmaphyllum microphyllum* Presl. — Sapa, épiphyte, forêt montagne, 1650 m, No 706.  
*Neochheiropteris phyllomanes* Ching — Cuc phuong, sur rochers calcaires ombragés, dans forêt du *Podocarpus fleuryi*, No 989.  
*Lepisorus thunbergianus* Ching — Tam dao, épiphyte, No 789.  
*Microsorium membranaceum* Ching — Tam dao, dans forêts, No 752.  
*Aglaomorpha coronans* Cop. — Huong son, No 40; Cuc phuong, in notis, épiphyte dans forêts tropicales, rarement sur rochers calcaires.  
*Colysis digitata* Ching f. *annamensis* C. Chr. et Tard — Huong son, épiphyte dans forêt humide tropicale, No 117.  
*Colysis longipes* Ching — Tam dao, forêt tropicale, No 762.  
*Pyrrhosia adnascens* Ching — Cuc phuong, épiphyte dans forêt tropicale, Nos 841, 861.  
*Pyrrhosia tonkinensis* Ching — Cuc phuong, épiphyte dans forêt tropicale, No 864.

#### Bibliographie

- Camus, A. (1934—1954): Les chênes. Monographie du genre *Quercus*. I—III. + Atlas — Paris, 1314 + 619 pp.  
Ching, Ren Chang (1959): *Flora Reipublicae Popularis Sinicae* T. II; Pteridophyta: Ophioglossaceae—Oleanderaceae — Pekini, 406 pp.  
Hooker, J. D. (1875—1897): *Flora of the British India*. T. I—VII. — London, 740 + 792 + 712 + 780 + 910 + 792 + 842 pp.  
Jeanplong, J. (1964): Données complémentaires à la flore du Nord Vietnam, I. — *Phyton* 11, p. 18—26.  
Lê Kha Kê & Vu Chuyen & Thai vân Trung (1961): *Danh-luc thuc-vat Bac Viêt-Nam* (Prodrome à la flore du Viet-Nam Nord) — Litogr., Hanoi, 671 pp.  
Lecomte, H. & Gagnepain, F. et collaborateurs (1907—1951): *Flore générale de l'Indo-Chine* T. I—VII. + Suppl. I. — Paris, 1070 + 1213 + 1279 + 1091 + 1106 + 1244 + 650 + 600 + 1025 pp.  
Miquel, G. (1856—1860): *Flora Indiae Bataviae* T. I—II. + Suppl. I. — Lipsiae, 704 + 1101 + 773 + 656 pp.  
Pócs, T. (1964): *Gyűjtő- és tanulmányúton a Vietnami Demokratikus Köztársaságban* (Voyage de collectionnement et de recherche dans

- la République Démocratique du Vietnam, — Acta Acad. Paed. Agriensis, n. ser. 2, p. 545—574.
- Pócs, T. (1965): Analyse aire-géographique et écologique de la flore du Vietnam Nord. — Acta Acad. Paed. Agriensis n. ser. 3, p. 395—452.
- Pócs, T. & Nguyễn dang Khôi & Nguyễn anh Tiệp (1965): Melastomacées nouvelles du Viet-Nam Nord. — Ann. Hist. — Nat. Mus. Nat. Hung. 57, p. 165—168.
- Schmid, M. (1958): Flore agrostologique de l'Indochine. — L'Agronomie Tropicale 13; 7—51, 143—237, 300—358, 459—522, 631—672, 687—703 pp.
- Tardieu-Blot, Mme et collaborateurs (1960—1965): Flore du Cambodge, du Laos, et du Vietnam (Supplément à la Flore générale de l'Indochine de H. Lecomte) 1—4. — Paris, 58+198+104+216 pp.
- Duong huu Thoi (1963): Investigation préliminaire sur la végétation rizicole dans la région de Hanôï — Tập san Sinh-vât địa học 2:70—79.
- Duong huu Thoi (1965): Végétation des prairies naturelles à la 1-ère brigade de la ferme d'état Ha-Trung (Thanh hoa). — Tập san Sinh-vât địa-học 4.

#### ÖSSZEFOGLALÁS

### ADATOK ÉSZAK-VIETNAM EDÉNYES FLÓRÁJÁNAK ISMERETÉHEZ. I. RÉSZ

NGUYEN-DANG-KHÔI — PÓCS TAMÁS  
Hanoi) (Eger)

Szerzők közleményükben a magyar—vietnami tudományos és kulturális együttműködés keretében Észak-Vietnamban, 1963-ban tett gyűjtő-expedíciójuk edényes növényekre vonatkozó adatainak első részét teszik közzé.

Az adatok újak Lecomte—Gagnepain Indokína flórája és annak pótkötetei, valamint az irodalomfelsorolásban adott munkákhoz képest. A helyi fontosságú adatokon kívül 15 faj egész Hátsó-India, ill. Indokína területére nézve új: indomaláji rokonságú a *Rapanea neriifolia* Mez., a *Pharbitis purpurea* (L.) Voigt., *Rhynchochloa vestitum* (Wall.) DC., *Microgonium omphalodes* Vieillard, *Tectaria vasta* Cop.; indiai az *Elastostema lineolatum* Wight. var. *tomentella* Hook.; kínai a *Quercus oxyodon* Miq., *Aleuritopteris argentea* (Gmel.) Fée.; pántrópusi ill. palaetrópusi a *Peperomia reflexa* A. Dietr., *Paspalum urvillei* Steud., *Erianthus fulvus* Nees, mérsékeltövi adventív fajok a *Poa annua* L. és a *Taraxacum officinale* L. Egy korábbi dolgozatban leírt, tudományra új fajok a *Melastoma trungii* Pócs et Tiệp és a *Medinilla acutialata* Pócs et Khôi. Az enumeráció ezeken kívül még 13, Észak-Vietnam flórájára nézve új adatot tartalmaz.